



桃園市建德國小 110 學年度課後社團申請計畫書

預定授課日期：上學期 110 年 9 月 13 日起至 12 月 24 日止(15 周)
下學期 111 年 2 月 14 日起至 6 月 10 日止(17 周)

社團名稱	武術功夫社	上課時間	每週(二)
指導老師	陳明陽	對象	1-6 年級
學歷、經歷	國立台東大學體育學系畢業 救國團台東、新竹團委會武術教師 扶輪社外籍交換學生之武術教學課程 中華民國僑務委員會-海外教學教師		
現任	晨曦武學-專業武術教學空間-總教練 晨曦武藝表演團-藝術總監 桃園市多所國小的武術功夫社團指導老師 文昌國中多元課程指導老師		
比賽成績 紀錄	第十二屆世界盃國術錦標賽-冠軍 101 年全民運動會舞龍-冠軍 98 年全國運動會武術-季軍 法藍瓷想像計畫 得主 - 讓武術飛(偏鄉武術教學計畫)		
檢定證書 或級數	中華民國國武術總會-B 級教練 中華民國國武術總會-C 級裁判 中華舞龍舞獅運動總會-乙級教練 日本幼兒體育學會-幼兒體育中級公認指導員 AFAA 美國運動體適能協會-國際個人體適能顧問 PFT AFAA 美國運動體適能協會-重量訓練指導員 WT 中華民國彼拉提斯運動協會- M1 墊上一級師資		



課後社團授課內容/上學期進度表

次 數	授課內容 / 進度			
1	1.暖身伸展操	2. 體能遊戲	3. 步型、手法	4.課程說明
2	1.基本步法	2.新生：基礎拳術/舊生：拳術複習	3.組合動作演練	
3	1.基本步法	2.新生：基礎拳術/舊生：拳術複習	3.組合動作演練	
4	1.體能遊戲	2.新生：基礎拳術/舊生：進階拳術	3.擒拿攻防演練	
5	1.手法操	2.新生：組合動作/舊生：進階拳術	3.擒拿攻防演練	
6	武術動作影片欣賞			
7	1.基本功	2.新生：基礎拳術/舊生：進階拳術	3.拳法應用	
8	1.基本功	2.新生：基礎拳術/舊生：進階拳術	3.拳法應用	
9	1.基本功	2.新生：基礎拳術/舊生：進階拳術	3.拳法應用	
10	1.基本功	2.新生：基礎拳術/舊生：進階拳術	3.拳法應用	
11	1.基本功	2.表演編排&動作演練	3.輔助訓練	
12	1.基本功	2.表演編排&動作演練	3.輔助訓練	
13	1.體能遊戲	2.表演編排&動作演練	3.輔助訓練	
14	1.體能遊戲	2.表演編排&動作演練	3.輔助訓練	
15	1.總複習	2.集體測驗	3.個別演練	4.頒發獎品、回饋單



上學期之材料費(元/學生)

內 容	名稱及規格	單價	備註
總計			

課後社團授課內容/下學期進度表

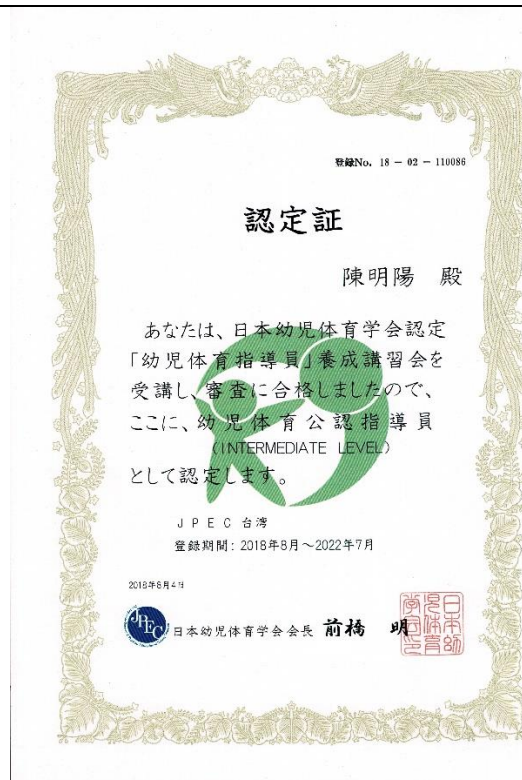
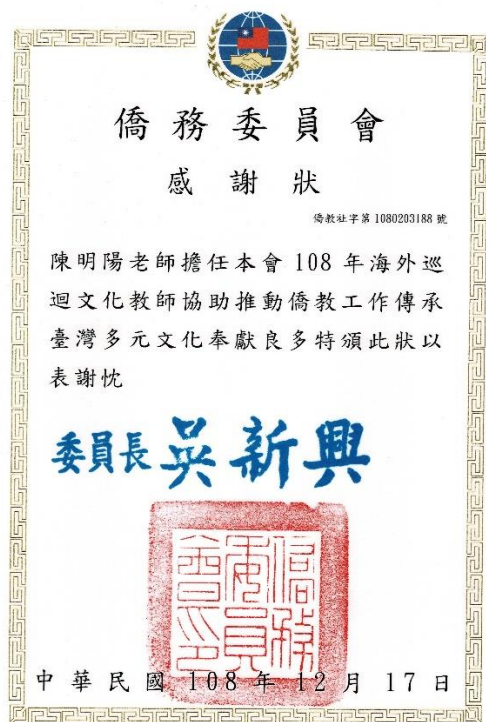
次 數	授課內容 / 進度		
1	1. 暖身伸展操	2. 體能遊戲	3. 步型、手法 4. 課程說明
2	1. 基本步法	2. 新生：基礎拳術/舊生：拳術複習	3. 組合動作演練
3	1. 基本步法	2. 新生：基礎拳術/舊生：進階拳術	3. 組合動作演練
4	1. 體能遊戲	2. 新生：基礎拳術/舊生：進階拳術	3. 組合動作演練
5	1. 基本功	2. 新生：基礎拳術/舊生：進階拳術	3. 拳法應用
6	1. 基本功	2. 新生：基礎拳術/舊生：進階拳術	3. 拳法應用
7	1. 基本功	2. 新生：基礎拳術/舊生：進階拳術	3. 拳法應用
8	武術競賽動作欣賞		
9	1. 暖身伸展操	2. 拳術複習&演練	3. 規則說明
10	1. 暖身伸展操	2. 拳術複習&演練	3. 模擬比賽
11	1. 暖身伸展操	2. 拳術複習&演練	3. 模擬比賽
12	1. 基本功	2. 表演編排&動作演練	3. 輔助訓練
13	1. 基本功	2. 表演編排&動作演練	3. 輔助訓練
14	1. 基本功	2. 表演編排&動作演練	3. 輔助訓練
15	1. 基本功	2. 表演編排&動作演練	3. 輔助訓練
16	1. 總複習	2. 擒拿術	3. 體能遊戲
17	1. 集體測驗	2. 個別測驗	3. 頒發獎品、回饋單



下學期之材料費(元/學生)

內 容	名稱及規格	單價	備註
總計			

專業證照或證明資料(身分證號及出生年月日自行刪除或遮蓋)
(以圖片檔貼於此頁)



若不敷使用，自行增加頁面



桃園市建德國小 110 學年度課後社團申請計畫書

預定授課日期：上學期 110 年 9 月 13 日起至 12 月 24 日止(15 周)
下學期 111 年 2 月 14 日起至 6 月 10 日止(17 周)

社團名稱	排球社	上課時間	每週(二)
指導老師	黃昱錡	對象	高年級
學歷、經歷	● 國立台灣師範大學運動競技系	101 年 09 月~105 年 06 月	
	● 國立華僑高中	98 年 09 月~101 年 06 月	
	● 桃園市立八德國中	96 年 09 月~ 98 年 06 月	
	● 桃園市立中山國小	91 年 09 月~ 96 年 06 月	
	● 桃園市立福豐國中體育代理專任教師	107 年 08 月~111 年 07 月	
	● 桃園市立建德國小體育代理專任教師	106 年 08 月~107 年 07 月	
現任	● 福豐國中體育代理專任教師 ● 福豐國中排球隊教練		
比賽成績 紀錄	● 99 年代表中華民國排球參加 2010 年世界中學生排球錦標賽 第四名 ● 97~105 年，獲選桃園市全運代表隊 ● 101~105 年台灣師範大學甲級排球隊 第一名		
檢定證書 或級數	● 教育部學校初級專任排球教練證書 ● 中華民國排球協會教練證(B 級) ● 中華民國羽球協會教練證(C 級)		

課後社團授課內容/上學期進度表

次 數	授課內容 / 進度
1	社團課程與排球起源介紹與排球規則(場地、位置、動作)等說明
2	基本動作教學 1-低手傳球(個人)
3	基本動作教學 2-低手傳球(雙人或多人)
4	基本動作教學 3-低手傳球(小組搭配)
5	基本動作教學 4-高手傳球(個人)
6	基本動作教學 5-高手傳球(雙人或多人)
7	基本動作教學 6-高手傳球(小組搭配)
8	基本動作教學 7-低手與高手傳球 (綜合練習)
9	發球動作教學 1-動作介紹與練習
10	發球動作教學 2-練習
11	發球動作教學 3-練習
12	攻擊動作教學 1-動作介紹與練習
13	攻擊動作教學 2-練習
14	攻擊動作教學 3-練習
15	綜合練習與比賽



上學期之材料費(元/學生)

內 容	名稱及規格	單價	備註
總計			

課後社團授課內容/下學期進度表

次數	授課內容 / 進度
1	社團課程與排球起源介紹與排球規則(場地、位置、動作)等說明
2	基本動作教學 1-低手傳球(個人、雙人、多人、小組搭配)
3	基本動作教學 2-低手傳球(個人、雙人、多人、小組搭配)
4	基本動作教學 3-高手傳球(個人、雙人、多人、小組搭配)
5	基本動作教學 4-高手傳球(個人、雙人、多人、小組搭配)
6	移地訓練-前往 福豐國中 練習與參觀
7	進階動作教學 1-排球防守的多項組合練習
8	進階動作教學 2-排球防守的多項組合練習
9	發球動作教學 1-動作介紹與練習
10	發球動作教學 2-練習
11	攻擊動作教學 1-動作介紹與練習
12	攻擊動作教學 2-練習
13	戰術介紹與防守、攻擊多項組合搭配之綜合練習
14	介紹排球競賽-制訂比賽規則與執行
15	綜合練習與比賽
16	綜合練習與比賽
17	比賽與結業



下學期之材料費(元/學生)

內 容	名稱及規格	單價	備註
總計			

專業證照或證明資料(身分證號及出生年月日自行刪除或遮蓋)
(以圖片檔貼於此頁)



若不敷使用，自行增加頁面



桃園市建德國小 110 學年度課後社團申請計畫書

預定授課日期：上學期 110 年 9 月 13 日起至 12 月 24 日止(15 周)
下學期 111 年 2 月 14 日起至 6 月 10 日止(17 周)

社團名稱	新銳圍棋	上課時間	每週(二)
指導老師	黃群倫	對象	低、中、高
學歷、經歷	國立體育大學陸上運動技術學系(圍棋專長) 國立體育大學體育研究所		
現任	桃園市建德國小圍棋社團老師 林口康橋國際學校圍棋社團老師		
比賽成績 紀錄	107 桃園議長盃冠軍 108 花蓮女中教育盃亞軍 109 雲林縣長盃冠軍		
檢定證書 或級數	中華民國圍棋協會六段 中華體總圍棋乙級裁判證 中華體總圍棋丙級教練證		



課後社團授課內容/上學期進度表

次數	授課內容 / 進度
1	數氣、提吃、逃跑
2	雙方氣盡、打劫
3	叫吃、叫吃的方向、雙叫吃
4	征子、門封
5	連接切斷
6	測驗、趣味競賽
7	真眼假眼、做眼與破眼
8	直三~拳頭六的死活
9	攻殺比氣
10	攻殺比氣與角落特殊型
11	測驗、趣味競賽
12	佔角與締角、掛角
13	接近戰技巧(長、尖、跳、飛)
14	拆邊、定石
15	定石



上學期之材料費(元/學生)

內 容	名稱及規格	單價	備註
	課本、講義	200	
總計			



課後社團授課內容/下學期進度表

次數	授課內容 / 進度
1	複習上學期 1~5 周
2	複習上學期 7~10 周
3	複習上學期 12~15 周
4	名局欣賞
5	名局欣賞
6	測驗、趣味競賽
7	比賽介紹
8	三連星布局與常見定石
9	中國流布局與常見定石
10	小林流布局與常見定石
11	測驗、趣味競賽、分組
12	分組對抗賽
13	分組對抗賽
14	分組團隊賽(隊際賽)
15	分組團隊賽(隊際賽)
16	分組團隊賽(隊際賽)
17	綜合測驗、頒獎

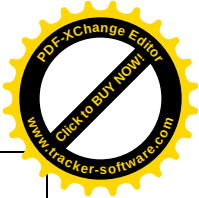
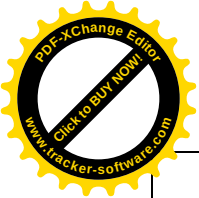


下學期之材料費(元/學生)

內 容	名稱及規格	單價	備註
	課本、講義	200	
總計			

專業證照或證明資料(身分證號及出生年月日自行刪除或遮蓋)
(以圖片檔貼於此頁)





--	--

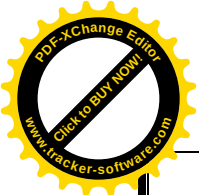
若不敷使用，自行增加頁面



桃園市建德國小 110 學年度課後社團申請計畫書

預定授課日期：上學期 110 年 9 月 13 日起至 12 月 24 日止(15 周)
下學期 111 年 2 月 14 日起至 6 月 10 日止(17 周)

社團名稱	韓流 MV 舞蹈社	上課時間	每週(二)
指導老師	錢筱薇	對象	中、高
學歷、經歷	台北市立大學舞蹈系 曾任教於： 台北蒙特梭利幼兒園舞蹈教師、台北市信義區運動中心舞蹈教師、中壢佳佳舞蹈社舞蹈教師、建國國中舞蹈社團、飛翔體適能教室、桃園舞蹈團、山頂國小舞蹈社團、大有國小舞蹈社團、莊敬國小 mv 社團		
現任	南平運動中心 建德國小		
比賽成績紀錄	2016 年全國舞蹈比賽桃園區-排練指導 建國國中民俗國中乙組優等第一名 山頂國小現代國小甲組優等第一名 桃園國小兒童舞蹈甲組優等第一名 2017 年全國舞蹈比賽桃園區-排練指導 建國國中現代國中丙組優等第一名 桃園國小兒童舞蹈甲組優等第一名 2018 年全國舞蹈比賽桃園區-排練指導 山頂國小現代國小甲組優等第一名		



檢定證書 或級數	CSTD 芭蕾、爵士等級教師 Zumba B1 證書
-------------	-------------------------------

課後社團授課內容/上學期進度表

次數	授課內容 / 進度
1	韓國團體第一首歌曲 mv-part1
2	韓國團體第一首歌曲 mv-part2
3	韓國團體第一首歌曲 mv-part3
4	韓國團體第一首歌曲 mv-part4
5	韓國團體第一首歌曲 mv-part5
6	韓國團體第一首歌曲 mv-編排隊形
7	韓國團體第一首歌曲 mv-編排隊形
8	韓國團體第一首歌曲 mv-編排隊形
9	韓國團體第二首歌曲 mv-part1
10	韓國團體第二首歌曲 mv-part2
11	韓國團體第二首歌曲 mv-part3



12	韓國團體第二首歌曲 mv-part4
13	韓國團體第二首歌曲 mv-part5
14	兩首歌曲總複習
15	兩首歌曲總複習

上學期之材料費(元/學生)

內 容	名稱及規格	單價	備註
	表演服	350	購買之服裝會給學生



總計			

課後社團授課內容/下學期進度表

次數	授課內容 / 進度
1	韓國團體第一首歌曲 mv-part1
2	韓國團體第一首歌曲 mv-part2
3	韓國團體第一首歌曲 mv-part3
4	韓國團體第一首歌曲 mv-part4
5	韓國團體第一首歌曲 mv-part5
6	韓國團體第一首歌曲 mv-編排隊形
7	韓國團體第一首歌曲 mv-編排隊形
8	韓國團體第一首歌曲 mv-編排隊形
9	韓國團體第二首歌曲 mv-part1
10	韓國團體第二首歌曲 mv-part2
11	韓國團體第二首歌曲 mv-part3
12	韓國團體第二首歌曲 mv-part4



13	韓國團體第二首歌曲 mv-part5
14	韓國團體第二首歌曲 mv-編排隊形
15	韓國團體第二首歌曲 mv-編排隊形
16	兩首歌曲總複習
17	兩首歌曲總複習

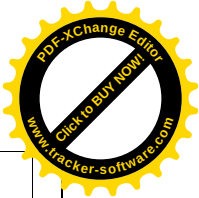
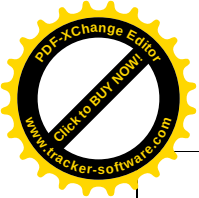
下學期之材料費(元/學生)

內 容	名稱及規格	單價	備註
	表演服	350	購買之服裝會給學生



總計			

專業證照或證明資料(~~身分證號及出生年月日自行刪除或遮蓋~~)
(以圖片檔貼於此頁)



ZUMBA INSTRUCTOR  ZUMBA INSTRUCTOR  ZUMBA INSTRUCTOR  ZUMBA INSTRUCTOR



Hsiao-Wei Chien

OFFICIAL ZUMBA® INSTRUCTOR

BASIC STEPS LEVEL 1

basic steps 1

March 30, 2019

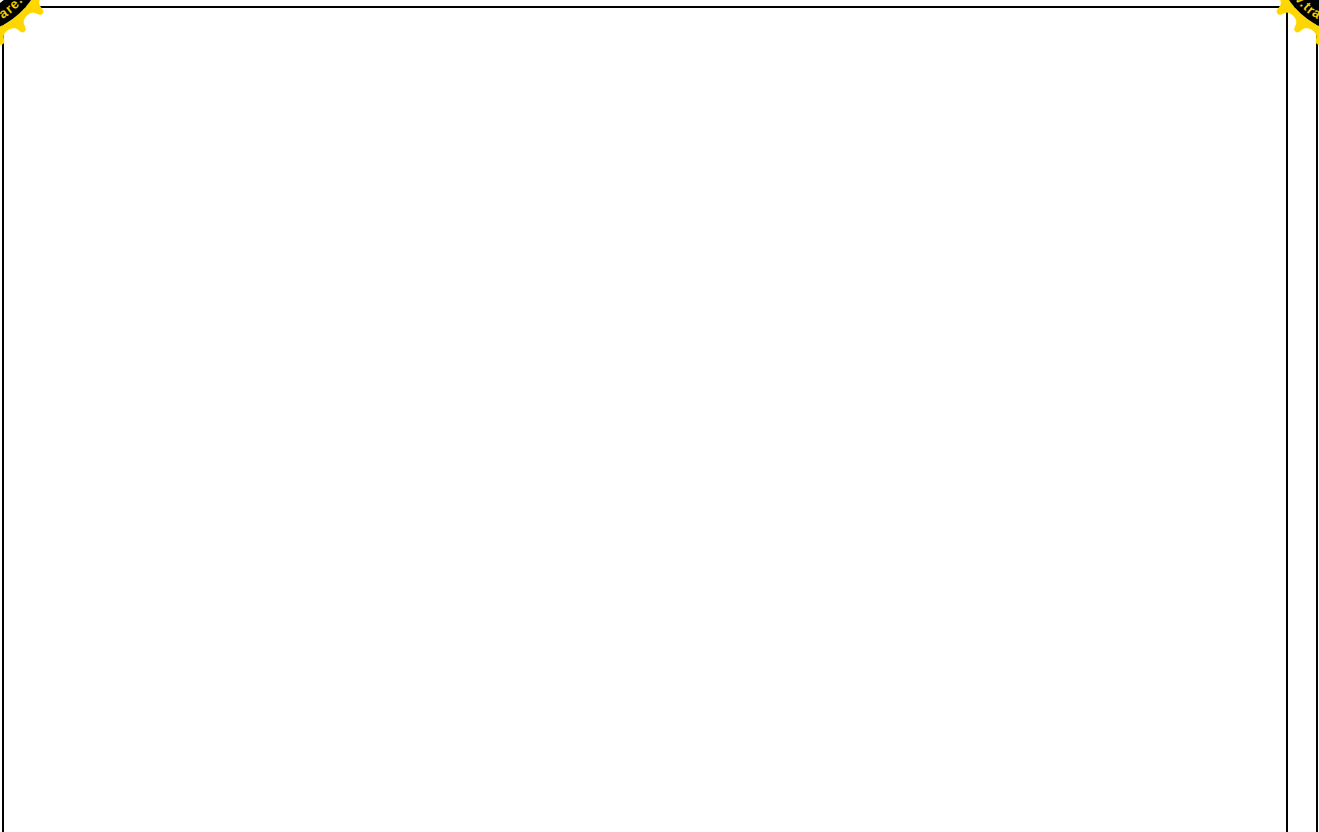
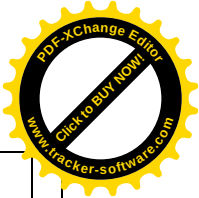
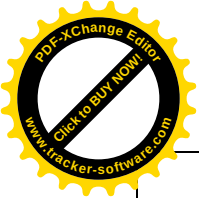
DATE



Zumba Fitness, LLC, 800 Silks Run, Suite 2310, Hallandale, FL 33009 954.925.3755 ZUMBA.COM
This certifies that the above named person has successfully participated in an official Zumba® Instructor Training and is authorized to offer Zumba® classes for up to six (6) months from the date hereof, subject to the terms and conditions set forth on the reverse side of this certificate, or for so long as instructor is a ZIN™ Member in good standing, pursuant to the ZIN™ License Agreement.
Instructor status can always be verified at zumba.com under "Find an Instructor."
Zumba® and the Zumba logos are trademarks of Zumba Fitness, LLC. Unauthorized use is strictly prohibited.

"BETO" PEREZ
CREATIVE DIRECTOR





若不敷使用，自行增加頁面



桃園市建德國小 110 學年度課後社團申請計畫書

預定授課日期：上學期 110 年 9 月 13 日起至 12 月 24 日止(15 周)
下學期 111 年 2 月 14 日起至 6 月 10 日止(17 周)

社團名稱	桌球社二	上課時間	每週(二)
指導老師	蔡靜瑩	對象	低、中、高
學歷、經歷	學歷： 國立體育大學碩士 經歷： 元智大學桌球隊外聘教練、桃園市錦興國小桌球社團教練、桃園國中教師研習會桌球教練、桃園市福源國小教師研習會桌球教練、桃園體育場桌球社團外聘教練、合作金庫寒暑假桌球營教練、新北市麗林國小桌球隊外聘教練、桃園市政府交通局外聘教練。		
現任	桃園市大忠國小桌球社團教練、桃園市菓林國小桌球社團教練、桃園市建德國小桌球社團教練、桃園市光明國小桌球社團教練、波兔桌球教室教練。		
比賽成績紀錄	專長成績：95 年全國大專盃女甲組團體賽第一名。		
檢定證書或級數	證照：B 級桌球教練證、B 級桌球裁判證、行政院體育委員會學校運動專任教練證(桌球)、參加 104(A)國家級桌球教練講習結業。		

課後社團授課內容/上學期進度表

次數	授課內容 / 進度
1	1.握拍 2.球感練習 3.反手練習
2	1.球感練習 2.反手練習 3.正手練習
3	1.反手練習 2.正手練習 3.發球練習
4	1.正手練習 2.發球練習 3.反手兩點移動
5	1.發球練習 2.反手兩點移動 3.正手兩點移動
6	1.反手兩點移動 2.正手兩點移動 3.左推右攻
7	1.拍球測驗 2.講解比賽規則 3.分組對抗比賽
8	1.正手兩點移動 2.左堆右攻 3.殺球
9	1.發切球練習 2.殺球 3.分組比賽
10	1.殺球 2.發切球練習 3.反手切球
11	1.發切球練習 2.正手切球 3.搶分比賽
12	1.正、反手切球 2.拉球 3.搶分比賽
13	1.發切球練習 2.接發球練習 3.拉球
14	1.發側上旋 2.正手短球撥球 3.升降比賽
15	1.總複習 2.分組對抗比賽 3.單打比賽



上學期之材料費(元/學生)

內 容	名稱及規格	單價	備註
	一星練習球/40+mm	一顆 5 元	材料費每人:30 元
總計			

課後社團授課內容/下學期進度表

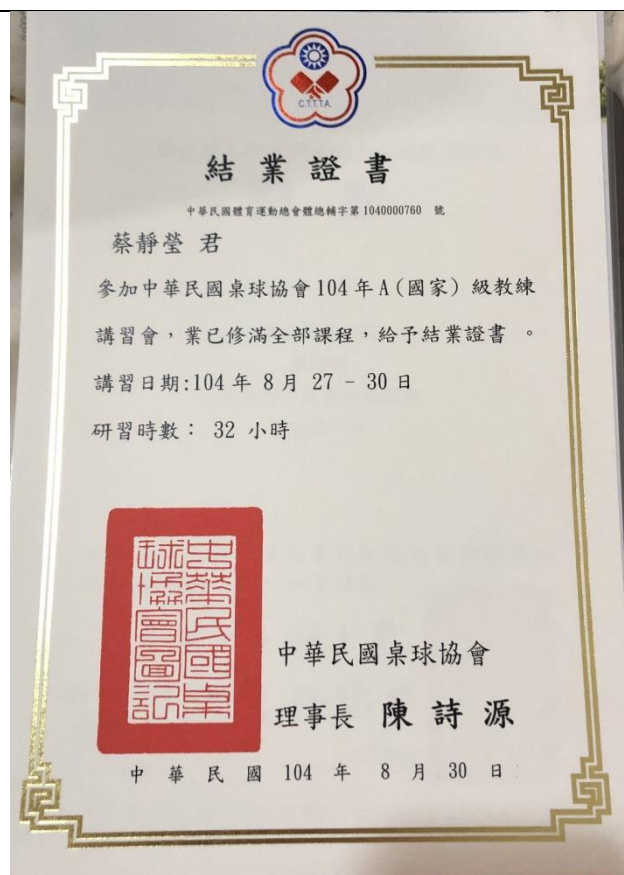
次數	授課內容 / 進度
1	1.握拍 2.球感練習 3.反手練習
2	1.球感練習 2.反手練習 3.正手練習
3	1.反手練習 2.正手練習 3.發球練習
4	1.正手練習 2.發球練習 3.反手兩點移動
5	1.發球練習 2.反手兩點移動 3.正手兩點移動
6	1.反手兩點移動 2.正手兩點移動 3.左推右攻
7	1.拍球測驗 2.講解比賽規則 3.分組對抗比賽
8	1.正手兩點移動 2.左堆右攻 3.殺球
9	1.發切球練習 2.殺球 3.分組比賽
10	1.殺球 2.發切球練習 3.反手切球
11	1.發切球練習 2.正手切球 3.搶分比賽
12	1.正、反手切球 2.拉球 3.搶分比賽
13	2.發切球練習 2.接發球練習 3.拉球
14	1.發側上旋 2.正手短球撥球 3.升降賽
15	1.複習發側上旋 2.反手短球撥球 3.升降賽
16	1.複習正手拉球 2.拉球結合殺球 3.單打比賽
17	1.總複習 2.分組對抗比賽 3.單打比賽



下學期之材料費(元/學生)

內 容	名稱及規格	單價	備註
	一星練習球/40+mm	一顆 5 元	材料費每人:30 元
總計			

專業證照或證明資料(~~身分證號及出生年月日自行刪除或遮蓋~~)
(以圖片檔貼於此頁)



若不敷使用，自行增加頁面



桃園市建德國小 110 學年度課後社團申請計畫書

預定授課日期：上學期 110 年 9 月 13 日起至 12 月 24 日止(15 周)
下學期 111 年 2 月 14 日起至 6 月 10 日止(17 周)

社團名稱	足球社	上課時間	每週(3:40~5:30)
指導老師	陳胤孝	對象	1~3 年級
學歷、經歷	★台北市立教育大學－體育學系畢業 ★修畢特殊教育國民小學教育階段-身心障礙類教師師資職前教育 ★105 年至 107 年 桃園縣中原國民小學-足球教練 ★110 年 2 月-7 月桃園市西門國小體育教師		
現任	桃園市捷豹足球協會-教練 衛斯理幼兒園-足球校隊教練		
比賽成績 紀錄	1. 2021 安聯盃足球賽桃園區 U6 組 第二名 2. 2018 桃園捷豹盃足球賽 U8 組 第三名 3. 2017 全國少年盃足球錦標賽 U12 學校組 第五名 4. 2016 全國學童盃足球錦標賽 U10 學校組 第四名 5. 2016 小小世界盃足球賽 幼兒組:第一名 6. 2016 桃園教育盃足球賽 國小低、中年級組:冠軍 7. 2016 苗栗縣長盃足球賽 U10 冠軍、U6 季軍 8. 2015 新竹市金靴盃足球賽 U10 亞軍		
檢定證書 或級數	1. 中華民國足球協會 C 級教練證 2. 台北市五人制足球協會 C 級教練證 3. 亞洲核心訓練協會-專業核心訓練師 4. 體適能指導員證書 5. 中華民國水上運動救生協會-救生員 6. 中華民國巧固球協會 C 級教練、裁判 8. 中華民國海爆協會-C 級游泳教練 9. 中華民國紅十字會 急救員證		

課後社團授課內容/上學期進度表

次 數	授課內容 / 進度
1	足球動態操、踩停球訓練、 折返帶球訓練、趣味遊戲
2	足球動態操、踩停球訓練、 折返帶球訓練、停球射門訓練、趣味遊戲
3	足球動態操、帶球訓練、帶球射門練習、趣味遊戲
4	足球動態操、花樣帶球訓練、傳球練習、比賽規則講解、分組對抗比賽
5	足球動態操、花樣帶球訓練、傳球練習、比賽規則講解、分組對抗比賽
6	足球動態操、花樣帶球訓練、傳球接力遊戲、比賽規則講解、分組對抗比賽
7	足球動態操、綜合球感訓練、傳球練習、1vs1 對抗、分組對抗比賽
8	足球動態操、綜合球感訓練、1vs1 對抗、分組對抗比賽
9	足球動態操、組合技術練習、2 人傳球練習、2vs2 對抗、分組對抗比賽
10	足球動態操、組合技術練習、3 人傳球練習、2vs2 對抗、分組對抗比賽
11	足球動態操、複習所有控球和傳球技巧、4 人傳球練習、分組對抗比賽
12	足球動態操、複習所有控球和傳球技巧、4 人傳球練習、分組對抗比賽
13	足球動態操、複習所有控球、4 人傳球練習、 1 搶 4 傳球練習、分組對抗比賽
14	足球動態操、複習所有控球、4 人傳球練習、 1 搶 4 傳球練習、分組對抗比賽
15	足球動態操、複習所有控球和傳球技巧、4 人傳球練習、 2 搶 5 傳球練習、練習分組對抗比賽



上學期之材料費(元/學生)

內 容	名稱及規格	單價	備註
總計			

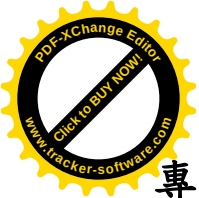
課後社團授課內容/下學期進度表

次 數	授課內容 / 進度
1	足球動態操、踩停球訓練、折返帶球訓練、趣味遊戲
2	足球動態操、踩停球訓練、折返帶球訓練、停球射門訓練、趣味遊戲
3	足球動態操、帶球訓練、帶球射門練習、趣味遊戲
4	足球動態操、花樣帶球訓練、傳球練習、比賽規則講解、分組對抗比賽
5	足球動態操、花樣帶球訓練、傳球練習、比賽規則講解、分組對抗比賽
6	足球動態操、花樣帶球訓練、傳球接力遊戲、比賽規則講解、分組對抗比賽
7	足球動態操、綜合球感訓練、傳球練習、1vs1 對抗、分組對抗比賽
8	足球動態操、綜合球感訓練、1vs1 對抗、分組對抗比賽
9	足球動態操、綜合球感訓練、1vs1 對抗、分組對抗比賽
10	足球動態操、組合技術練習、2 人傳球練習、2vs2 對抗、分組對抗比賽
11	足球動態操、組合技術練習、3 人傳球練習、2vs2 對抗、分組對抗比賽
12	足球動態操、複習所有控球和傳球技巧、4 人傳球練習、分組對抗比賽
13	足球動態操、複習所有控球和傳球技巧、4 人傳球練習、分組對抗比賽
14	足球動態操、複習所有控球、4 人傳球練習、1 搶 4 傳球練習、分組對抗比賽
15	足球動態操、複習所有控球、4 人傳球練習、1 搶 4 傳球練習、分組對抗比賽
16	足球動態操、複習所有控球和傳球技巧、4 人傳球練習、2 搶 5 傳球練習、練習分組對抗比賽
17	足球動態操、複習所有控球和傳球技巧、4 人傳球練習、2 搶 5 傳球控球練習、練習分組對抗比賽



下學期之材料費(元/學生)

內 容	名稱及規格	單價	備註
總計			



專業證照或證明資料(~~身分證號及出生年月日自行刪除或遮蓋~~)
(以圖片檔貼於此頁)

